

Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1965)**

Heft 5

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797374>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Créations suisses :
Tissus — Mailles — Modèles

Swiss Made
with Swiss Materials

Creaciones suizas :
Tejidos — Malla — Modelos

Schweizer Schöpfungen :
Stoffe — Maschen — Modelle



JACOB ROHNER S. A.,
REBSTEIN
(SAINT-GALL)

Broderie guipure en fil
de coton grossier
Coarse cotton yarn
etched guipure
embroidery

Bordado guipur en hilo
de algodón basto
Guipure-Stickerei aus
grobem Baumwollgarn
Modèle épinglé de /
Pin dress model by
Werner Hoehn, Zurich

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN (SAINT-GALL)

Guipure chimique de coton

Etched cotton guipure embroidery

Guipur química bordada, de algodón

Baumwollaetz-Stickerei

Modèle épinglé de / Pin dress model by Werner Hoehn, Zurich



**JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN
(SAINT-GALL)**

Broderie sur satin de coton « Minicare »
« Minicare » cotton satin embroidery
Bordado sobre satén de algodón « Minicare »
« Minicare »-Baumwoll-Satin-Stickerei
Modèle épinglé de / Pin dress model by
Werner Hoehn, Zurich



UNION S. A., SAINT-GALL

Broderie sur satin « Minicare »
Embroidered « Minicare » satin
Satén bordado « Minicare »
Bestickter « Minicare » Satin
Modèle Couture- und Modeschule, Bâle
« Minicare » Joseph Bancroft & Sons Co. AG,
Zurich
Photo R. Bichsel

**JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN
(SAINT-GALL)**

Garniture en guipure coton très mode
Very fashionable cotton etched embroidery
sleeves and insert
Guarnición de guipur de algodón de alta
moda
Modischer Baumwoll-Guipure-Besatz
Modèle épinglé de / Pin dress model by
Werner Hoehn, Zurich





HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu mélangé « Pontesa », fibranne et rayonne av
Héliodor

« Pontesa » mixed fabric in staple-fibre and ray
with Héliodor

Tejido de mezcla « Pontesa », fibrana y rayón c
Héliodor

« Pontesa »-Mischgewebe aus Fibranne und Rayon
mit Héliodor

Modèle « Trimaco », Brullmann & Co., Zurich

« Pontesa » de la
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke



HEER & CIE S. A., THALWIL

Shantung de fibranne infroissable « Pontesa »

Uncrushable « Pontesa » staple fibre shantung

Shantung de fibrana inarrugable « Pontesa »

« Pontesa » Fibranne-Shantung, knitterfrei

Modèle Rena AG, Zurich

« Pontesa » de la

Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke

Photos Kriewall



« CROYDOR », RESPOLCO S. A., ZURICH

Trench sportif en pur coton avec beaucoup de poches pratiques. La surpiqûre contribue à l'aspect désinvolte
Sporting trenchcoat in pure cotton with many practical pockets. Saddle-stitching adds the casual note
Trinchera deportiva de puro algodón con numerosos bolsillos prácticos. El hilvanado contribuye al aspecto marcial
Sportlicher Trench-Coat mit vielen praktischen Taschen, ganz doppelt verarbeitet. Die Zierstepperei unterstreicht die sportliche Note. Aus 100 % Baumwolle



▲
« ABC », ALEX BAUER & CO.,
SAINT-GALL

Coton rayé et satin fantaisie brodés
Embroidered striped cotton fabric
and fancy satin
Tejido algodón listado y satén
fantasia bordados
Bestickte gestreifte Baumwolle
und Fantasie-Satin
Modèle « Dubarry » Käthe Schenkel,
Horn

« ABC », ALEX BAUER & CO.,
SAINT-GALL

Pure soie brodée
Embroidered pure silk
Seda pura bordada
Reine Seide bestickt
Modèle « Dubarry » Käthe Schenkel,
Horn

« RECO »,
REICHENBACH & CIE S.A.,
SAINT-GALL

Batiste « Swiss Minicare » blanche
et imprimée
White and printed « Swiss Mini-
care » batiste
Batista « Swiss Minicare »
en blanco y en estampado
« Swiss Minicare » weisser und
bedruckter Batist
Modèle Couture- und Modeschule,
Bâle
« Swiss Minicare »
Joseph Bancroft & Sons Co. AG,
Zurich
Photo R. Bichsel





LAHCO S.A., BADEN

Ensembles de plage assortis pour dame et monsieur, en popeline de coton tissée en couleurs
Matching « his » and « her » beach outfits in colour-woven cotton poplin
Conjunto de playa haciendo juego para señora y para caballero, de popelina de algodón tejida en colores
Assortierte Strandensembles für Sie und Ihn aus buntgewobener Baumwollpopeline
(in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland) Photo Lutz



LAHCO S.A., BADEN

Maillot une pièce de ligne empire en jersey de Lycra imprimé
 Empire style one-piece swimsuit in printed Lycra jersey
 Bañador de una pieza estilo imperio de malla jersey de Lycra estampada
 Einteiliges Badeanzug in Empire-Linie aus bedrucktem Lycra-Jersey
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)

LAHCO S.A., BADEN

Bikini genre crochet doublé de même couleur
 Crochet type bikini lined in the same colour
 Bikini estilo ganchillo con forro del mismo color
 Bikini im Häkellook, Ton-in-Ton unterlegt
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)



LAHCO S.A., BADEN

Bikini juvénile en dentelle aux fuseaux doublée en ton contrastant
 Youthful bikini in bobbin lace lined in a contrasting shade
 Bikini juvenil de puntilla de bolillos forrada de color haciendo contraste
 Jugendlicher Bikini aus Klöppelspitzer, in Kontrastfarbe unterlegt
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)
 Photos Kriewall

